



## INTENCIONES DE LA MISA / MASS INTENTIONS

Sábado, 12 de agosto, 2023

7:45 a.m. Por la salud y bienestar: Juan Diego Barajas Ponce, Luz Salgado, Rodolfo Yaber, Maribel Lemus, Gerardo Gómez, Juan Sánchez. Por el eterno descanso de: †Alfredo García, †Adolfo Ortiz, †Vicente Hernández, †Marcelo Calderón.

5:00 p.m. Por la salud y bienestar: Dolores Ocón, Luis Garnica, Refugio Garnica, Juan Diego Barajas Ponce, Luz Salgado, Rodolfo Yaber, Maribel Lemus, Gerardo Gómez, Juan Sánchez. Por el eterno descanso de: †Martin Cabada, †Ernestina Pérez, †Verónica Mata, †Gonzalo Mata, †Luis Rodríguez, †María de la Luz Ruiz, †Andrea Suarez, †Alfredo García, †Adolfo Ortiz, †Vicente Hernández, †Marcelo Calderón. Por las almas del purgatorio.

Domingo, 13 de Agosto, 2023

8:00 a.m. Por la salud y bienestar: Juan Diego Barajas Ponce, Luz Salgado, Rodolfo Yaber, Maribel Lemus, Gerardo Gómez, Juan Sánchez. Por el eterno descanso de: †Jorge Ramirez, †Elvis Ramirez, †Carolina Hidalgo Gutiérrez, †Tomas Humberto Villa, †José Felipe Maravilla Rocha, †Alfredo García, †Adolfo Ortiz, †Vicente Hernández, †Marcelo Calderón.

10:00 a.m. For the birthday of: Giovanni Diaz Yaret. For the health of: Juan Diego Barajas Ponce, Luz Salgado, Rodolfo Yaber, Maribel Lemus, Gerardo Gómez, Juan Sánchez. For the eternal rest of: †Alfredo García, †Adolfo Ortiz, †Vicente Hernández, †Marcelo Calderón.

12:00 p.m. Por el cumpleaños de: Gorge Nava. Por la salud y bienestar: Onésimo Flores, Guadalupe Torres, Raúl Torres y Familia. Juan Diego Barajas Ponce, Luz Salgado, Rodolfo Yaber, Maribel Lemus, Gerardo Gómez, Juan Sánchez. Por el eterno descanso de: †Fidel Caballero, †Emilio Raga Jr. †Adolfo Ortiz, †María Guadalupe Olivares, †Luis Rodríguez, †Cristian Martínez, †Alfredo García, †Adolfo Ortiz, †Vicente Hernández, †Marcelo Calderón.

6:00 p.m. Por comienzo a la Universidad: Valeria Acosta. En acción de gracias: Familia Acosta. Por la salud y bienestar: Juan Diego Barajas Ponce, Luz Salgado, Rodolfo Yaber, Maribel Lemus, Gerardo Gómez, Juan Sánchez. **Por el eterno descanso de: †Luis Rodríguez, †Transita Vázquez, †Alfredo García, †Adolfo Ortiz, †Vicente Hernández, †Marcelo Calderón.**

Lunes, 14 de Agosto

7:45am Por la salud y bienestar: Juan Diego Barajas Ponce, Luz Salgado, Rodolfo Yaber, Maribel Lemus, Gerardo Gómez, Juan Sánchez. Por el eterno descanso de: †Alfredo García, †Adolfo Ortiz, †Vicente Hernández, †Marcelo Calderón. Almas del purgatorio.

Martes, 15 de Agosto

7:45 a.m. Por la salud y bienestar: Juan Diego Barajas Ponce, Luz Salgado, Rodolfo Yaber, Maribel Lemus, Gerardo Gómez, Juan Sánchez. Por el eterno descanso de: †Emperatriz Márquez, †Alfredo García, †Adolfo Ortiz, †Vicente Hernández, †Marcelo Calderón.

7:00 p.m. Por la salud y bienestar: Juan Diego Barajas Ponce, Luz Salgado, Rodolfo Yaber, Maribel Lemus, Gerardo Gómez, Juan Sánchez. Por el eterno descanso de: †Transita Vázquez, †Alfredo García, †Adolfo Ortiz, †Vicente Hernández, †Marcelo Calderón.

Miércoles, 16 de Agosto

7:45 a.m. Por la salud y bienestar: Juan Diego Barajas Ponce, Luz Salgado, Rodolfo Yaber, Maribel Lemus, Gerardo Gómez, Juan Sánchez. Por el eterno descanso de: †Alfredo García, †Adolfo Ortiz, †Vicente Hernández, †Marcelo Calderón.

Jueves, 17 de Agosto

7:45 a.m. Por la salud y bienestar: Juan Diego Barajas Ponce, Luz Salgado, Rodolfo Yaber, Maribel Lemus, Gerardo Gómez, Juan Sánchez. Por el eterno descanso de: †Emperatriz Márquez, †Alfredo García, †Adolfo Ortiz, †Vicente Hernández, †Marcelo Calderón. Almas del purgatorio.

Viernes, 18 de Agosto

7:45 a.m. Por el cumpleaños de: Marielena Cisneros. Por la salud y bienestar: Lupe Márquez, Juan Diego Barajas Ponce, Luz Salgado, Rodolfo Yaber, Maribel Lemus, Gerardo Gómez, Juan Sánchez. Por el eterno descanso de: †Alfredo García, †Adolfo Ortiz, †Vicente Hernández, †Marcelo Calderón.

## Sunday Collections

August 6: \$ 4,979  
August 13: \$  
August 20: \$  
August 27: \$



*La segunda colecta de hoy es para la remodelación del Campus.*

**Gracias por su generosidad!**

*Today's second collection is for the restoration of the Campus.*

**Thank you for your generosity!**

## CALENDARIO DE MINISTROS 19/20 DE AGOSTO

Misa 5 pm.	Lector:	Severiana Verdín, Xiadani Ruiz
	Comentarista:	Elmer López
	Ministro de Com.:	Teresa López, Rosa Chávez
Misa 8 am.	Lector:	María Mata, Haily Figueroa
	Comentarista:	Verónica Vega
	Ministro de Com.:	Eva Rubio, Esperanza Zamora, María Luisa Martínez
Misa 10 am.	Ministro de Com.:	Víctor Hernández, Virginia Gutiérrez
Misa 12 pm.	Lector:	Magdalena Villaseñor, Viridiana Delgado
	Comentarista:	Miguel Núñez
	Ministro de Com.:	Adheli González, Maricela Lazaro, Karina Gutiérrez, Concepción Aguilera
Misa 6 pm.	Lector:	Jaime Nieto, Silvina Fuentes
	Comentarista:	Luis Salgado
	Ministro de Com.:	Juana Estrella, Irene Rodríguez

**¡ACOMPÁÑANOS!**

**MÉRCOLES 16, 23, y 30 de AGOSTO**

**MEDITANDO EL EVANGELIO SEGÚN SAN MATEO**

**CON EL PADRE MARTIN**

**7 PM**



[www.facebook.com/mothersoftheamericas/](https://www.facebook.com/mothersoftheamericas/)



**Parroquia Madre de las Américas**  
2226 S WHIPPLE ST CHICAGO, IL 60623  
MAYORES INFORMES: (773) 521-8400

**Habrà Misa el Lunes y Martes,  
14/15 de agosto a las 7:45 am y 7:00 pm**

**Vigilia y día de la**

**"Solemnidad de la Asunción de la Virgen María"**



**There will be Mass Monday & Tuesday,  
August 14/15 at 7:45 am & 7:00 pm**

**Vigil and day of**

**"Solemnity of the Assumption of the Virgin Mary"**

La kermes fue un éxito! se recaudo el total de / The kermes was a success! the total raised was  
48,657

### Raffle Winners / Ganadores de la Rifa

**1st prize/1er premio:**  
**Television Samsung 70"**  
**Avery Flores**

**2nd prize/2do premio:**  
**Iphone 14**  
**Alejandro Guzman**

**3rd prize/ 3er premio:**  
**Ipad**  
**Rutilo Garcia**

**4th prize/4to premio:**  
**Television Hisense 50"**  
**Marcela Castorena**



**5th prize/5to premio:**  
**\$500 dollars**  
**Juan Arambula**

Extra Prizes/Premios extras:

\$100 Jewel Gift Card: Fr. Daniel Villalobos

\$50 Target Gift Card: Manuela Serrato

\$50 Walmart Gift Card: Israel Valdo

**Gracias! Gracias! Gracias!**

Damos mil gracias a todos los parroquianos por su trabajo voluntario y donaciones.  
También a todos los restaurantes, bodegas y negocios.  
Gracias! a todos los que vinieron y compraron comida y boletos para la rifa.  
Dios y la Virgen los bendiga!

**Thank You! Thank You! Thank You!**

We give thanks to all parishioners for their volunteer work & donations.  
To all the restaurants and businesses,  
Thank You all who came and bought food and raffle tickets.  
May God and the Virgen bless you!

Cordialmente invitamos a todos los parroquianos a una Misa y convivio en agradecimiento por su colaboración de una forma o otra a nuestra Kermes de las Américas.

**Septiembre 8, 2023**  
6pm Hora Santa  
7pm Santa Misa  
8pm Convivio en el patio.  
Los esperamos!



We cordially invite all parishioners to a Mass of gratitude for your support and collaboration, one way or another to our Kermes of the Americas.

**September 8, 2023**  
6pm Holy Hour  
7pm Holy Mass  
8pm gathering in the patio  
See you there!

El próximo año nuestra Kermes de las Américas será  
9, 10 y 11 de agosto.

Viernes de 5-10pm  
Sábado 12pm - 10pm  
Domingo de 9am - 9pm

Invitamos a nuestros feligreses a unirse al comité el próximo año enero 2024.

Next year our Kermes of the Americas will be  
August 9, 10 & 11

Friday from 5pm - 10pm  
Saturday from 12pm - 10pm  
Sunday from 9am - 9pm

We invite our parishioners to join the Kermes committee for next year January 2024.

Por qué estoy aquí ?  
Para que Existo?  
Cuál es mi propósito?



Estas Invitado a Explorar  
Las grandes preguntas  
De la Vida

Iniciamos

El Miércoles 6 de Septiembre a las 7:00 pm  
Para mayor información llama 773 521 8400

## Estamos en busca de Catequistas

Si sientes el llamado a  
compartir el mensaje de  
Dios con los niños  
nosotros te preparamos



Llama o pasa a la oficina  
parroquial para incorporarte  
al grupo de educación  
religiosa

Madre de las Américas  
2226 S Whipple st  
Chicago IL 60623

**773 521 8400**



### El grupo de La Legión de María

Invita a la comunidad a unirse  
todos los **Lunes** a las **5:30 pm**  
Hacemos oración, rezamos el

Santo Rosario, y quien guste llevarse a la  
Virgen Peregrina a su hogar, puede hacerlo.



Están todos invitados a  
**La Adoración Nocturna**

cada 3er Sábado del mes.

**19 de Agosto**

7:30pm - 11pm en el Templo

INSCRÍBANSE PARA LA EDUCACIÓN RELIGIOSA

### Ultima semana de Registros Para Catecismo segundo Turno

Horario de 12 a 2 pm los sábado



Para mas información  
llama a la oficina  
**773 521 8400**

Favor de traer copias de acta de  
nacimiento, la fe de bautismo y certificado  
de primera Comunión



"El corazón de la catequesis es que Jesús te ama y no te abandona"  
Papa Francisco.

EN ESPAÑOL

GRATIS

# TALLERES

de oración y vida

PROFUNDIZA LA CALIDAD DE TU ORACIÓN.  
APRENDE A ORAR PARA APRENDER A VIVIR.

15 Parroquia Madre de las Américas  
2 horas **Primera Sesión:**  
1 Parroquia de San Alberto  
Jueves, 24 de Agosto a las 7pm  
en la cafetería de la primaria

Todos los Sacramentos y ceremonias están disponibles en Español e Inglés.

Bautismos: Todos los sábado del mes a las 10:30 am Requisitos:

Acta de nacimiento del niño/a. Padrinos deben ser Católicos y tener al día sus sacramentos.

Bodas: Hacer arreglos con el sacerdote con 6-9 meses de anticipación.

Quinceañeras: Hacer arreglos con 6-9 meses de anticipación.

Por favor llamar a la Oficina para obtener mayor información.

